



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

September 10—2023—10 Wrzesień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jan Trzpit

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Twenty-Third Sunday Ordinary Time

For where two or three are gathered
in my name,
there am I in the midst of them.

- Matthew 18:20

Dwudziesta Trzecia Niedziela Zwykła

Bo gdzie są dwaj albo trzej
zebrani w imię moje,
tam jestem pośród nich.

- Mateusz 18,20

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME - 23^{IA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - SEPTEMBER 9 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik (req. by Anthony & Maria Vinci), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon) - God's mercy upon Mr. & Mrs. T. Oates, their siblings & ancestors
 † Lorraine Pauls (req. by husband)
 † Doris Wickert (req. by Zaragoza family)
 †† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)
 †† Souls in purgatory

SUNDAY - SEPTEMBER 10, 2023 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Wladyslawa Sliwa
 † Zbigniew Stopka
 † Doris Wickert (birthday remembrance) (req. by Bill & Donna Flanagan)
 † Mato Zakic (birthday remembrance) (req. by family)
 † Dennis Araiza (req. by Moreno family)
 9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Liliany Puskarskiej, Bronisława Rubiś, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, Lucyny Jurkowskiej, Piotra Majerczyk, Anny i Tomasza Wojdyła, Marii Dzieszko z rodziną, Lucyny Kalisz z synem Bogdanem, rodziny Proć, rodziny Zaleski, rodziny Purchla, rodziny Mleczek, rodziny Homik, rodzin Horbal i Mrowca, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
 † Thomas Granat, † Karol Czerwień, † Maria Faltyn, † Elżbieta Kalicka, † Wincenty Proć, † Jan Szczur, † Marianna Pytel, † Jan Liszka, † Janina Kensek, † Stanisława Popowicz, † Antoni Makświej, † Bogusław Omielan, † Antoni Dzieszko, † Henryk Kalisz, † Stanisław Michalik, †† Maria i Józef Kuruc, †† Władysława i Józef Czech, †† Jan, Maria i Franciszek Niemoćko
 10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Svenningsen family (req. by Mr. & Mrs. Oates) - God's mercy upon Mr. & Mrs. T. Oates, their siblings & ancestors
 †† Souls in purgatory
 12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Liliany Puskarskiej, Bronisława Rubiś, Lucyny Kamińskiej, Bartka Leśnickiego, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
 † Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Jan Liszka, † Janina Kensek, † Maria Sutor
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Liliany Puskarskiej, Bronisława Rubiś, Lucyny Kamińskiej, Bartka Leśnickiego, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
 † Stanisława Popowicz, † Janina Kensek, † Jan Liszka, † Anna Bednarska, †† Krystyna i Stanisław Baj

MONDAY - SEPTEMBER 11 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** - God's blessings upon Horbal & Mrowca families
 † Lloyd Christensen
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Liliany Puskarskiej, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, Lucyny Jurkowskiej, Bronisława Rubiś, rodziny Zaleski, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
 † Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Maria Faltyn, † Jan Liszka, † Janina Kensek

TUESDAY - SEPTEMBER 12 - WTOREK

The Most Holy Name of Mary - Najświętszego Imienia Maryi

7:30 am-**EN** - God's blessings upon Horbal & Mrowca families
 † Irene Maliska (birthday remembrance) (req. by children)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bronisława Rubiś, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
 † Karol Czerwień, † Marian Kocyłowski, † Jan Liszka, † Maria Faltyn, † Stanisława Popowicz, † Janina Kensek, † Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzepałko
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Krzysztofa Malesza, Bronisława Rubiś, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, Lucyny Jurkowskiej, rodziny Zaleski, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
 † Karol Czerwień, † Stanisława Popowicz, † Maria Faltyn, † Jan Liszka, † Janina Kensek

WEDNESDAY - SEPTEMBER 13 - ŚRODA

St. John Chrysostom - Św. Jana Chryzostoma

7:30 am-**EN** - God's blessings upon Horbal & Mrowca families
 † Helen Acevedo (req. by family)
 †† Frank & Beverly Nykiel (req. by family)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bronisława Rubiś, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, Lucyny Jurkowskiej, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
 † Karol Czerwień, † Jan Liszka, † Maria Faltyn, † Janina Kensek, † Stanisława Popowicz
 7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bronisława Rubiś, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, Lucyny Jurkowskiej, rodziny Zaleski, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
 † Stanisława Popowicz, † Maria Faltyn, † Jan Liszka, † Janina Kensek

THURSDAY - SEPTEMBER 14 - CZWARTEK

Feast of the Exaltation of the Holy Cross - Święto Podniesienia Krzyża Świętego

7:30 am-**EN** - God's blessings upon Horbal & Mrowca families
 † Melane Socha (req. by Maria Kozmel)
 8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Hieronima Boruch, Bronisława Rubiś, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
 † Karol Czerwień, † Jan Liszka, † Maria Faltyn, † Janina Kensek, † Stanisława Popowicz → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FRIDAY - SEPTEMBER 15 - PIATEK

Our Lady of Sorrows - Najświętszej Maryi Panny Bolesnej

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Hieronima Boruch, Bronisława Rubiś, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwien, † Jan Liszka, † Maria Faltyn, † Janina Kensek, † Stanisława Popowicz
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bronisława Rubiś, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, Lucyny Jurkowskiej, rodziny Zaleski, rodzin Horbal i Mrowca, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwien, † Jan Liszka, † Maria Faltyn, † Janina Kensek, † Stanisława Popowicz

SATURDAY - SEPTEMBER 16 - SOBOTA

SS. Cornelius & Cyprian - SS. Korneliusza i Cypriana

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Bronisława Rubiś, Bartka Leśnickiego, Lucyny Kamińskiej, rodzin Horbal i Mrowca, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Karol Czerwien, † Jan Liszka, † Maria Faltyn, † Janina Kensek, † Stanisława Popowicz, † Idzi Zalesko (48 roczn. śm.)
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Anna Gens (req. by family)
† Frank A. Majewski (req. by family)
† Jean Strauss (req. by Hoffman family)
† Charles Kalensky (req. by family & friends)
† Marie Ernst (req. by Marc Ponczek)
† Dolores Torres (birthday remembrance) (req. by family)
†† Edward & Antoinette Gaffney (req. by family)
†† Frank & Stella Majewski (req. by family)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, September 16, 2023

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, September 17, 2023

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Ted Dziesko

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Ted Dziesko



Adoration of the Blessed Sacrament

every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm

3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish

5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

Lector Schedule

Saturday, September 16, 2023

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, September 17, 2023

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - Z. Kaczmarczyk, A. Blachuta & M. Horbal

10:30 am - REF Program

12:30 pm - M. Zarycki, B. Glista & A. Strączek

7:00 pm - K. Grabala, D. Witkiewicz & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

Saturday, September 16, 2023

4:30 pm - A. & G. Glazar, A. & T. Krol

Sunday, September 17, 2023

7:30 am - S. McElroy

9:00 am - O. Reyes & D. Skibiński

10:30 am - J. Cadena & A. Gonzalez

12:30 pm - K. Glista & J. Zarycki

7:00 pm - A. Stopka & N. Stopka

Rest In Peace

God has called to Himself the following individual for whom a Funeral Mass was recently celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto her O Lord, and may perpetual light shine upon her. Amen."*

† **Maryann Pratscher**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną osobę, za którą w naszym kościele została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłej podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłą módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci, na wieki wieków. Amen.”*

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Mateusz Łacek & Sabina Potaśnik - III

Daniel Kolb & Teresa Marusz - II



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.



Dear Parishioners and Friends,
The American Trappist monk Thomas Merton once said the famous phrase, "No man is an island." In this way, he expressed the truth that we not only live in community, but we are also responsible for each other.

In the first reading, God reminds the prophet Ezekiel, and also each of us, that responsibility in the name of love of neighbor does not consist in forgiving, but in admonishing those who sin. And if - in the name of misunderstood tolerance - I allow myself to "turn a blind eye" and pretend that the matter does not concern me, then I share responsibility.

This reminder of our responsibility for others comes from the fact that God cares deeply for every human being, because each has been redeemed from the bondage of sin by the precious Blood of Christ. As a community of the pilgrim Church on earth, we are to accept God's love. It makes us responsible for our neighbors. The duty of fraternal admonition should be read in this spirit. The purpose of admonition should be to win the neighbor, not for personal friendship, but for the community, should the sinning brother be on the way to abandon it. It is not about proving guilt, or punishment, but about regaining a brother or sister, about helping an individual. Out of love. I am admonishing you because I care about you and I feel responsible for you.

What admonition does the Lord Jesus teach us? It shows that neighbors who sin need to be reprovved discreetly and tactfully. The truth communicated must go hand in hand with love, as Jesus did. Sin is exposed and condemned, but the person who commits it is to be understood, accepted and protected. It comes from love and responsibility. So how do you admonish? The Gospel says that first in private, and if they do not listen, in the presence of witnesses. However, in the case of exceptional stubbornness and persistence in evil, Jesus orders the matter to be made public so that the whole community, the superiors of the Church, could admonish the erring brother. In case of disobedience, the Church has the right to expel such a hardened sinner from the community of believers. But the penitent can again be admitted to participate in the life of the Church.

However, the most effective way to prove a mistake is through actions, not words. So, it's not so much about admonishing others, pointing out their mistakes, but about showing how to act. Such arguments are much more effective but require much more commitment and effort on our part. However, when it comes to getting a brother or sister back, no price is too high. Because "the measure of love is love without measure."

God wants to save every person by avoiding evil and protecting his fellow neighbors from it. With

this in mind, let us ask ourselves, how do we use fraternal correction, how do we admonish and how do we receive corrections? Do we gain brothers by admonishing, or do we lose them by shirking our responsibility for them? Can we evangelize brothers and sisters who do not accept admonitions? Do we pray for them to abandon the path that leads to "hardness of heart"? May the Eucharist - the bread of love, give us strength to live love every day, trying to condemn sin, but save man, because "love does no harm to a neighbor".

I cordially greet children, youth, teachers and catechists in the Cholewinski Polish Language School and our REF Program. If your child is not registered yet, try to get this done as soon as possible for the sake of your children. All are welcome.

Once again, I would like to thank everyone who made donations for the renovation of the Ward Hall gymnasium. The renovation is almost complete. I would like to thank JSB Painting for the efficient implementation of the renovation. Thank you to all the volunteers for their help. Many thanks to our parish Ladies Guild for sponsoring a new American flag and pole stand for Ward Hall. I would like to ask everyone using the space to be respectful and not hammer nails or drill holes in the walls without prior consultation with the parish office and/or Mr. Jan Trzpit. All that is left now is for the new blinds to be put up over the windows. Also, once again, I would like to thank Mrs. Anna Rubiś for sponsoring and reupholstering all the kneelers in the church pews. It was a huge and costly undertaking, especially for her. Prior to doing this, Mrs. Anna Rubiś selflessly made covers for the altars, for the offering tables, curtains for the sacristy, reupholstered all the chairs in the sanctuary, and made curtains and window blinds for all the windows in the parish offices and rectory. I am glad that I have known such an honorable and dedicated person for over 25 years. Mrs. Anna Rubiś also shared her talent, selfless work and dedication at other parishes where I previously served as a priest. I would like to thank her husband, Bronisław, and her sons, Robert and Ryszard, for their involvement in this project. I would also like to thank Mr. Jan Trzpit, who was involved in dismantling, painting and assembling the kneeler hardware. Most likely, this month we will want to start scraping the rust and painting all the metal beams at the three entrances to the church. We would like to ask everyone for patience and understanding, as some entrances will be blocked off while work is in progress. Thank you to our parish Holy Name Society for making a donation for this purpose. Anyone who would like to support this project can make a donation in a separate envelope clearly marked for this purpose and turn it in with the Sunday collection, at the parish office or in the sacristy. May our merciful Lord, through the intercession of Saint Faustina, generously reward everyone in this and the next life. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts hasn't been found yet, but Dawn H. won \$250 on the Ten of ♦ under envelope #34. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be on **September 9th, 2023** at 6:00 pm for the jackpot of \$708,802. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.

2nd Collection This Weekend = Energy Fund

The second collection taken up **this weekend, September 9th - 10th**, will be to defray the cost of electricity and gas being used in our parish buildings, as well as snow removal during the winter months. Please be generous!

Happy Grandparents Day

Today is National Grandparents Day! This is an annual observance in the United States celebrated on the Sunday after Labor Day, that honors grandparents and other seniors, and seeks to strengthen relationships between the generations.

The official song of National Grandparents Day is "A Song For Grandma And Grandpa" by Johnny Prill. The official flower is the forget-me-not.

If you have grandparents, don't forget to call or visit them today and thank them for all they've done for and given you. God bless all those grandparents who are staying young by „helping" raise their grandchildren on a day-to-day basis!

REF News**Religious Education Formation Program Registration for the 2023-2024 School Year**

The last chance to register your child/ren to the REF Program for the 2023-2024 Catechetical Year will take place **this weekend, September 9th & 10th**, after all Masses in the REF Office. The REF Office is located in the St. Faustina Kowalska Parish Center, 5201 S. McVicker Ave., with access to the building using the south doors from the main parking lot. The registration form is available to download from our parish website and can be completed and returned to the REF Office next weekend. Half of the tuition and fees must be paid at the time of registration with cash or check as accepted forms of payment.

If you are registering your child in our REF Program for the first time, please bring a copy of their baptismal certificate and/or First Holy Communion certificate.

The first day of class will be Wednesday, September 20th, 2023 at 6:30 pm.

Becoming Catholic: Christian Initiation Program for Adults

Are you over 19 years of age and interested in receiving the Sacraments of Christian Initiation (Baptism, Confirmation and Eucharist) and with them be part of the Faith Community of the Catholic Church? If so, then this invitation is for you!

Our program will begin on **TODAY, September 10th, 2023**, in the Parish Center after the 10:30 am Mass. If you are interested in learning more, please contact Monica Wodke, RCIA Coordinator at 773-814-6116 for more information.

Holy Name Society 18th Annual Cow Pie Drop

This year's Annual Cow Pie Drop will take place **TODAY, September 10th**, at 2:00 pm in the Ward Hall parking lot. Find a Holy Name member if you are still in need of a ticket. Tickets are \$25 each and only 700 tickets will be sold. First prize is \$5,000* and each of the 8 touching squares will receive \$350*. ****In the event all 700 tickets are not sold, prizes will be awarded on a pro-rated basis.****

**SPRED Program Begins**

SPRED (Special Religious Development) is a parish-based program that serves all children, ages 6 and up, and adults with developmental and cognitive disabilities. SPRED provides a comfortable setting that fosters an environment to grow in faith friendship and become more deeply aware of God's love in their lives. Our SPRED Program begins this Monday, **September 11th** at 7:00 pm. For more information please contact Maria Borzecki at 708-793-6073.

**Ladies Guild News**

The new Bunco season is about to begin! The first session will be held on Tuesday, **September 12th**, at 7:00 pm in the Parish Center. Bunco is open to everyone and no reservations are needed. Sign-in begins around 6:45 pm. The cost to play is \$10 and cash prizes based on the number of players are awarded at the end of the evening. Complimentary snacks and drinks are available, but players are encouraged to bring a treat to share. If you're feeling lucky, we also have a split-the-pot raffle. It's a few hours of fun, but be warned, it can get loud!

If you have any questions about the Guild or Bunco, please contact Andrea Hoffman at 773-581-0816 or andrhoff@yahoo.com or Andi Pocica at 773-610-5686 or andrea.pocica@sbcglobal.net.

Building Maintenance Fund



The second collection taken up at all Masses next weekend, **September 16th-17th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Catechetical Sunday 2023

The Church celebrates Catechetical Sunday next **Sunday, September 17th**, 2023. The theme for this year's Catechetical Sunday is "Come to me, all you who labor and are burdened." Catechetical Sunday is a day to show our gratitude and support for all catechists, who devote their time to teach the faith to our youth in our Religious Education Formation Program, SPRED Program, RCIA Program, all Catholic Schools, and even in the Cholewinski Polish Language School. Catechetical Sunday is a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel.

Please remember in your prayers all of our catechists and teachers as they witness, teach and accompany others in the lifelong journey of faith.

Senior Citizen Club News

Welcome back! The first general meeting for the Senior Club after the summer break will be **Monday, September 18th** at 10:30 am in the John Paul II Hall of the St. Faustina Parish Center. The door fee is \$3 and pastries will be served, as well as coffee, tea and water. **Doors will open at 9:00 am. Flu and pneumonia vaccinations, and Covid boosters will be given to those who want them before the meeting starts.** Please remember to bring an ID along with your Medicare/Medicaid/insurance card.

The St. Jane De Chantal Senior Citizen Club at St. Faustina Kowalska Parish is open to anyone 50 years and older. Annual membership (September 2023 to June 2024) dues are \$15. Door fee is \$3 for regular meetings and \$5 for meetings with lunch and/or entertainment. Doors normally open at 9:45 am and the meeting promptly starts at 10:30 am. There is parking available in the south lot between the Parish Center and the church, and limited parking available east of the Parish Center for those with difficulty walking. Not a member yet? - come join us on September 18th.
- Laura Gracia, President

Baby Bottle Project Thank You

We are happy to announce that St. Faustina Kowalska Parish collected a total of \$2,208.56 in this year's Baby Bottle Project. This is an incredible blessing to The Women's Centers and to the women and babies it serves. In a letter dated August 11th, 2023 from the Women's Centers of Greater Chicagoland, the staff expressed their sincere appreciation to all our parishioners for contributing to the success of this year's Baby Bottle Project. God bless you all!

Youth Participate in „Called to Love & Be Loved” Retreat

From August 25th to 27th, members from our parish youth group, as well as other parishes, attended a retreat for girls at the Missionary Sisters of St. Benedict in Oak Forest, IL. The retreat was led by Felician Sisters - Sr. Mary Beth Bromer, CSSF, and Sr. Eliana Remiszewski, CSSF. In total, eighteen girls attended the 3-day retreat. Thank you to everyone who in any way helped organize this retreat.



Młodzież uczestniczyła w rekolekcjach dla dziewcząt: „Called to Love & Be Loved”

W dniach 25-27 sierpnia członkowie z naszej parafialnej grupy młodzieżowej, a także z innych parafii, uczestniczyły w rekolekcjach dla dziewcząt u Sióstr Benedyktynek w Oak Forest, IL. Rekolekcje prowadziły s. Mary Beth Bromer, i s. Eliana Remiszewski, Felicjanki. W sumie w 3-dniowych rekolekcjach wzięło udział osiemnaście dziewcząt. Dziękujemy wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób pomogli w organizacji tych rekolekcji.

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

If I tell the wicked, "O wicked one, you shall surely die,"
and you do not speak out to dissuade the wicked
from his way,
the wicked shall die for his guilt,
but I will hold you responsible for his death.
(Ez 33:8)

Psalm:

If today you hear his voice, harden not your hearts. (Ps 95)

Second Reading:

Love does no evil to the neighbor;
hence, love is the fulfillment of the law. (Rom 13:10)

Gospel:

"If your brother sins against you,
go and tell him his fault between you and him alone. If
he listens to you, you have won over your brother."
(Mt 18:15)

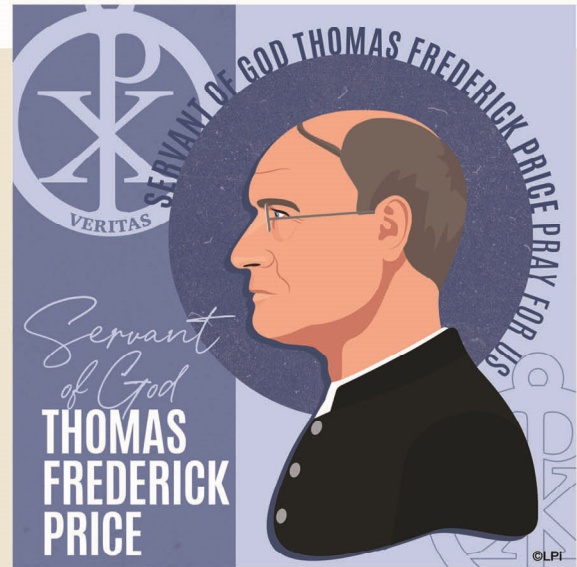
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of
Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on
English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Our personal relationship with Christ is important,
yes — but thank God, that is not all there is to
being a Christian. We depend upon the support,
the encouragement, and even the correction of
the rest of the Body of Christ.

Observances for the week of September 10, 2023

- Sunday:** 23rd Sunday in Ordinary Time;
Grandparents' Day
- Monday:** Patriot Day
- Tuesday:** The Most Holy Name of Mary
- Wednesday:** St. John Chrysostom, Bishop and
Doctor of the Church
- Thursday:** The Exaltation of the Holy Cross
- Friday:** Our Lady of Sorrows
- Saturday:** Sts. Cornelius, Pope, and Cyprian, Bishop,
Martyrs
- Next Sunday:** 24th Sunday in Ordinary Time;
Catechetical Sunday



Saint of the week

Servant of God Thomas Frederick Price survived severe illness and a shipwreck as a young man before becoming a priest. He cofounded the Catholic Foreign Mission Society of America, better known as Maryknoll, and led the institution's first mission to China.

Prayer

Heavenly Father, You so inspired Father Thomas Frederick Price with love for You and zeal for the Gospel that he dedicated his life to serve You and Your Church, first in North Carolina, his home state, and then in the foreign missions. Grant that by his example we may grow in holiness and into a deeper union with Our Lord Jesus Christ. Help us to be authentic witnesses of the Gospel and proclaim the Holy Name of Jesus throughout the Diocese of Raleigh and to all the people and in all the places we are sent to love and serve. If it be according to Your will, glorify Your servant, Father Thomas Frederick Price, by granting the favor I (we) now request through his prayerful intercession (mention your request here) I (we) make this prayer confidently through Jesus Christ, Our Lord. Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Love and Truth

I think even the most devout, the most pious Catholic reading this could summon to mind, if asked, one or even two examples of Catholic teaching for which they have desperately looked for a loophole.

Don't worry, I won't make you share with the group. But bring it to your mind now: the doctrine you once resented, or perhaps still do. The commandment you don't fully understand, the one you bristle against. The rule you find the hardest to follow. The belief you hate explaining to your friends.

If it disappeared from scripture or dropped out of the catechism, would your life really be easier? Would you be happier?

I am thinking of mine. For a long time, I searched high and low for a way around this particular teaching. I read books and Scripture and tradition, I prayed and reflected and tried to argue with myself. For a time, I gave up complying with it entirely. I threw it to the wind, with a shoulder shrug and a self-satisfied assurance to myself that God, being a loving father, does not want his child to be unhappy.

But reader: I was miserable. I was so, so miserable, and I stayed that way until I finally accepted that God is, indeed, a loving father, and desires nothing less than the unhappiness of his children. And so, to ward it off, he has given us the truth, and asked us to share it amongst ourselves like a cherished heirloom, a priceless inheritance.

To share truth, you must show love. To show love, you must share truth. One demands the other. Because this is what Christ does for us, and this is the mission of the Church in this world. Loosening and binding. Bearing witness. Giving testimony. Speaking truth, and in speaking truth, showing love.

"If today you hear his voice, harden not your hearts."
— Psalm 95

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

After a civil divorce, is a Catholic obligated to pursue an annulment?

Answer:

Many Catholics are not exactly sure what an annulment does. An annulment does not deny that a marriage took place, nor does it deny that there once was love. It does not mean that people say anything untrue, such as they never loved each other or that everything in their marriage was wrong. An annulment does not negate children, nor make them illegitimate. An annulment addresses the spiritual aspect of marriage. In effect, an annulment says that at the time of the wedding, there was either something present or something absent that prevented the sacrament from taking place. It is a spiritual determination that, if granted in the affirmative, allows a person to marry in the Church.

Annulments have no legal standing and are unable to be used in a civil court. Therefore, a Catholic has no moral obligation to pursue an annulment. However, when the tragedy of divorce occurs, and there is no hope for reconciliation, annulments may help bring some spiritual closure to a person's life. Some people have found the process to be healing and others have found it to be difficult. Speak to your priest or a member of the Diocesan Tribunal staff to decide what is best for you.

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 9/2-3/2023

Weekly Budgeted Amount	-	\$9,250.00
Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	39	\$1,072.00
7:30am	51	\$1,139.00
9:00am	97	\$2,036.00
10:30am	42	\$1,128.00
12:30pm	38	\$861.00
7:00pm	18	\$655.00
Mailed-In Env	38	\$1,154.00
E-Giving/Text-to-Give	11	\$363.00
TOTAL	334	\$8,408.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$842.00)		
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$11,759.00)		

Ward Hall Painting & Renovation Appeal - \$840.00

Forgot your envelope? Not registered but visiting our parish?

Like to text? You can make a one-time donation to

St. Faustina Kowalska Parish by

texting the "\$" to 1-773-729-1454

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?*

Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii

św. Faustyny Kowalskiej

wysyłając SMS „\$” na numer 1-773-729-1454.

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy
będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Thank you to EVERYONE

*who has responded so generously to the Ward Hall
Painting and Renovation Appeal, but especially to the
following individuals who have donated \$100 or more!
If anyone is willing and able to donate toward this appeal,
please do so.*

We have already collected \$36,263.

\$200 - Anna & Stefan Drozd, Tadeusz Sołtys

\$100 - Anonymous, Anna Mierwa, Christine Stebner,
Grażyna & Adam Szpindor

Dziękujemy WSZYSTKIM,

*którzy tak hojnie odpowiedzieli na specjalny apel
malowania i renowacji Sali Gimnastycznej Ward Hall,
a zwłaszcza następującym osobom,
które przekazały \$100 lub więcej!*

*Jeśli ktoś jest chętny i może przekazać ofiarę na ten apel,
prosimy abyście to zrobili.*

Już zebraliśmy \$36,263.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$100 - Helena & Antoni Nowobilski
(Podziękowanie za otrzymane łaski)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele, Amerykański trapista Tomasz Merton wypowiedział kiedyś słynne zdanie: „Nikt nie jest samotną wyspą”. W ten sposób wyraził prawdę, że nie tylko żyjemy we wspólnocie, ale jesteśmy też za siebie nawzajem odpowiedzialni.

W pierwszym czytaniu Bóg przypomina prorokowi Ezechielowi, a także i każdemu z nas, że odpowiedzialność w imię miłości bliźniego nie polega na pobłażaniu, ale na napominaniu tych, którzy grzeszą. A jeśli – w imię złe rozumianej tolerancji – pozwolę sobie „przymknąć oko” i udawać, że sprawa mnie nie dotyczy, wtedy ponoszę współodpowiedzialność.

To przypomnienie o naszej odpowiedzialności za innych wynika z faktu, że Bogu bardzo zależy na każdym człowieku, ponieważ każdy został wykupiony z niewoli grzechu drogocenną Krwią Chrystusa. Jako wspólnota Kościoła pielgrzymującego po ziemi mamy przyjąć Bożą miłość. Ona czyni nas odpowiedzialnymi za naszych bliźnich. W tym duchu należy odczytywać obowiązek braterskiego upominania. Celem upomnienia winno być pozyskanie bliźniego nie dla osobistej przyjaźni, ale dla wspólnoty, gdyby grzeszący brat był na drodze do jej opuszczenia. Nie chodzi w nim o wykazanie winy, o ukaranie, ale o odzyskanie brata czy siostry, o pomoc człowiekowi. Po prostu o miłość. Upominam, bo mi na kimś zależy, czuję się za niego odpowiedzialny.

Jakiego napominania uczy nas Pan Jezus? Pokazuje, że bliźnich, którzy grzeszą, trzeba upominać w sposób dyskretny i taktowny. Przekazywana prawda musi iść w parze z miłością, jak to czynił Jezus. Grzech zostaje zamaskowany i potępiony, ale człowiek, który go popełnia, ma być zrozumiany, przyjęty i ochroniony. To wynika z miłości i odpowiedzialności. Jak więc upominać? Ewangelia mówi, że najpierw w cztery oczy, a gdy nie posłuchają, w obecności świadków. Natomiast w przypadku wyjątkowego uporu i trwania w złu – Jezus każe sprawę uczynić publiczną, aby cała wspólnota, przełożonym Kościoła, mogła upomnieć błądzącego brata. W przypadku nieposłuszeństwa, Kościół ma prawo wykluczyć takiego zatwardziałego grzesznika ze wspólnoty wierzących. Ale pokutującego może znowu dopuścić do udziału w życiu Kościoła.

Jednak najskuteczniejszym sposobem wykazania błędu są czyny, a nie słowa. Chodzi więc nie tyle o napominanie innych, wytykanie ich błędów, co o pokazanie, jak należy postępować. Takie argumenty są dużo bardziej skuteczniejsze, ale wymagają znacznie większego zaangażowania i wysiłku z naszej strony. Jednak, jeżeli chodzi o odzyskanie brata czy siostry – żadna cena nie jest za wysoka. Bo „miarą miłości jest miłość bez miary”.

Bóg chce zbawić każdego człowieka przez unikanie zła i chronienie przed nim współbraci. Mając tę świadomość, zapytajmy siebie, jak my korzystamy z

upomnienia braterskiego, jak upominamy i jak przyjmujemy upomnienia? Czy zyskujemy braci przez napominanie, czy też ich tracimy przez uchylanie się od odpowiedzialności za nich? Czy potrafimy ewangelizować braci nie przyjmujących napomnień? Czy modlimy się za nich, aby porzucili drogę wiodącą do „zatwardziałości serca”? Niech Eucharystia – chleb miłości da nam siłę, abyśmy żyli miłością na co dzień, próbując potępiać grzech, ale ocalić człowieka, bo „miłość nie wyrządza zła bliźniemu”.

Bardzo serdecznie wiatam w progach szkolnych dzieci, młodzież, nauczycieli i katechetów z Polskiej Szkoły ks. Stanisława Cholewińskiego oraz programu religijnego REF. Jaśli wasze dziecko nie jest jeszcze zapisane to postarajcie się pośpieszyć dla dobra waszych dzieci. Serdecznie zapraszamy.

Raz jeszcze składam serdeczne podziękowania wszystkim którzy złożyli ofiary na remont Sali Gimnastycznej „Ward Hall”. Remont jest prawie zakończony. Bardzo serdecznie dziękuję Firmie JSB Painting za sprawne przeprowadzenie remontu. Dziękuję wszystkim wolontariuszom za pomoc. Dziękuję serdecznie naszej parafialnej organizacji Ladies Guild za sponsorowanie nowej amerykańskiej flagi wraz ze stojakiem do Sali „Ward Hall”. Bardzo proszę wszystkich korzystających z sali o poszanowanie i nie wbijanie gwoździ i nie wiercenie otworów w ścianach na własne życzenie. Takie sprawy należy konsultować z Panem Janem Trzpitem. Pozostało jeszcze założenie nowych zasłon do okien. Również jeszcze raz bardzo serdecznie dziękuję Pani Annie Rubiś za sponsorowanie i wykonanie nowych obić do wszystkich klęczników w ławkach kościelnych. Było to wielkie i kosztowne przedsięwzięcie szczególnie dla wykonawcy. Wcześniej Pani Anna Rubiś wykonała bezinteresownie nakrycia na ołtarze, na stoły ofiarne, kotary do zakrystii, obicia wszystkich krzeseł w prezbiterium, firanki i rolety okienne na wszystkie okna na plebanii. Ciesze się, że znam tak znaną i ofiarną osobę już ponad 25 lat. Pani Anna Rubiś swoją bezinteresowną pracą i ofiarnością obdarowała również inne parafie gdzie poprzednio posługiwałem jako proboszcz. Dziękuję za zaangażowanie w tę sprawę jej męża Bronisława, oraz synów Roberta i Ryszarda. Dziękuję też Panu Janowi Trzpit, który zaangażował się w rozkręcanie, malowanie i skręcanie klęczników. Najprawdopodobniej jeszcze w tym miesiącu będziemy chcieli rozpocząć oczyszczanie z rdzy i malowanie wszystkich metalowych belek przy trzech wejściach do kościoła. Bardzo prosimy wszystkich o wyrozumiałość, gdyż niektóre wejścia będą zablokowane na czas ich odnawiania. Dziękuję naszemu parafialnemu Towarzystwu Imienia Jezus tzw. „Holy Name” za złożenie ofiary na ten cel. Ktokolwiek dobrowolnie chce wesprzeć to przedsięwzięcie, może złożyć ofiarę w oddzielnej kopercie wraz z kolektą niedzielą, w biurze parafialnym lub w zakrystii. Niech nasz Miłosierny Pan za wstawiennictwem świętej Faustyny wszystkim hojnie wynagrodzi w tym i przyszłym życiu. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dziesko
Proboszcz

***Zdjęcia z odnawiania klęczników w ławkach w naszym kościele,
które wykonuje całkowicie bezinteresownie Pani Anna Rubiś.
Pan Jan Trzpit zaangażowany w rozkręcanie, malowanie i skręcanie klęczników.***



***Photos of the renovation of the kneelers in the pews from our church,
which is being completely done without seeking recompense by Mrs. Anna Rubiś,
while Mr. Jan Trzpit is involved with disassembling, sanding, painting, and reattaching the kneelers.***

2. kolekta w tę niedzielę: Na pokrycie kosztów energii



Druga kolekta zbierana w **tę niedzielę** jest na pokrycie kosztów elektryczności i gazu używanych w budynkach parafialnych oraz kosztów związane z usunięciem śniegu wokół parafii przez zimę. Bóg zapłać za Waszą hojność!

Dzień Dziadka i Babci



Druga niedziela we wrześniu obchodzona jest jako Narodowy Dzień Dziadka i Babci. Nie zapomnijmy zadzwonić do naszych Dziadków i Babć by podziękować im za wszystko, co dla nas zrobili. Niech im Pan Bóg błogosławi i sprawia, by zawsze byli młodzi niosąc pomoc swoim dzieciom w wychowaniu ich dzieci.

Program Religijnej Edukacji Rejestracja na Rok Katechetyczny 2023-2024



Ostateczne zapisy do Programu REF na Rok Katechetyczny 2023-2024 odbędą się po wszystkich Mszach w **ten weekend 9-go i 10-go września**. Formularz rejestracyjny jest dostępny na naszej parafialnej stronie internetowej i można go wypełnić i zwrócić do biura REF lub można zarejestrować się osobiście w biurze REF w Centrum Parafialnym, 5201 S. McVicker Ave., z wejściem do budynku południowymi drzwiami z głównego parkingu. Połowę lub całą opłatę należy zapłacić w czasie rejestracji. Akceptujemy gotówki, czeki lub Venmo.

Jeśli po raz pierwszy rejestrujesz swoje dziecko w naszym Programie REF, zabierz ze sobą kopię metryki chrztu i/lub świadectwa Pierwszej Komunii Świętej.

Pierwszy dzień szkoły rozpocznie się w środę, 20-go września o godz. 6:30 pm.

Towarzystwo Imienia Jezus 18-sta Doroczna "Cow Pie Drop"



Osiemnasta Doroczna "Cow Pie Drop" odbędzie się **DZISIAJ, 10-go września** o godz. 2:00 pm na parkingu przy Ward Hall. Bilety są po \$25 i można jeszcze nabyć po Mszy św. Pierwsza nagroda jest \$5,000* i każdy kwadrat wokół dostanie \$350. ****Jeśli nie będzie sprzedanych 700 biletów, nagrody będą przyznawane proporcjonalnie.****



Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa: Koronka do Miłosierdzia Bożego w języku polskim

Msza św. i Procesja Fatimska

Serdecznie zapraszamy na Mszę św. i procesję ze świecami i figurką Matki Bożej Fatimskiej, w **tę środę, 13-go września**, o godz. 7:00 pm. Świece z Matką Bożą Fatimską będzie można nabyć przed Mszą Świętą przy głównym wejściu do kościoła. Niech Matka Boża Fatimska wyprosi dla wszystkich u swojego Syna Jezusa Chrystusa wiele łask.



Niedziela Katechetyczna 2023

W przyszłą niedzielę, **17-go września** 2023 r., Kościół obchodzi Niedzielę Katechetyczną. Hasło tegorocznej Niedzieli Katechetycznej jest „Przyjdźcie do Mnie wszyscy, którzy utrudzeni i obciążeni jesteście”.

Niedziela Katechetyczna jest dniem kiedy to okazujemy wdzięczność i wsparcie dla katechetów, którzy poświęcają swój czas i uczą wiary tak w naszym Programie Religijnym, w Programie SPRED, w Programie RCIA, we wszystkich szkołach katolickich i także w Polskiej Szkole im. Ks. Stanisława Cholewińskiego. Niedziela ta jest też wspaniałą okazją do refleksji nad rolą, jaką każda osoba odgrywa na mocy chrztu św. w przekazywaniu wiary i byciu świadkiem Ewangelii.

Prosimy pamiętać w swoich modlitwach o naszych katechetach i nauczycielach, którzy dają świadectwo, nauczają i towarzyszą innym na życiowej drodze wiary.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę, **17-go września**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.



Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Podziękowanie za Akcję "Butelka dla Niemowląt"

Z radością oznajmiamy wszystkim, którzy brali udział w akcji "Butelka dla Niemowląt," że w tym roku nasza parafia zebrała \$2,208.56 na ten cel. To jest niesamowity dar dla Ośrodków dla Kobiet oraz kobiet i dzieci, którym służy. W liście z dnia 11-go sierpnia, 2023 r., personel Ośrodek dla Kobiet wyraża wszystkim naszym parafian wdzięczność za przyczynienie się do sukcesu tegorocznej akcji. Niech Bóg Was błogosławi!

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Stanley Bockwell, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kawecky, Scott Koker, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Rich Labriola, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbever, Florence Warchal, David Wilder, Maria Wisniewski, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Be with me, Jesus, when someone has hurt me. Help me to forgive. Amen.

Mission for the Week

Pray for your friends who get stuck in sin. Help them out if you can.
Thank God for them.

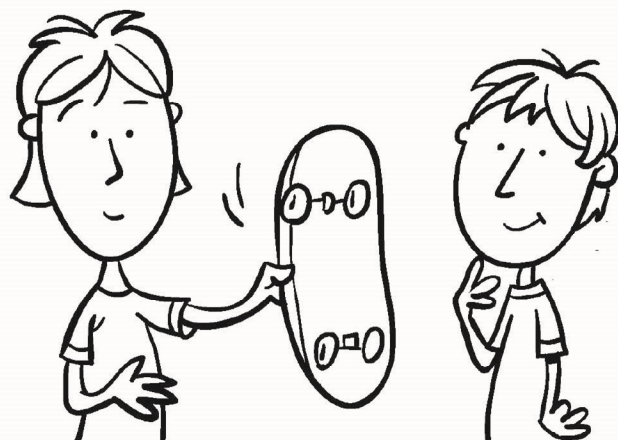
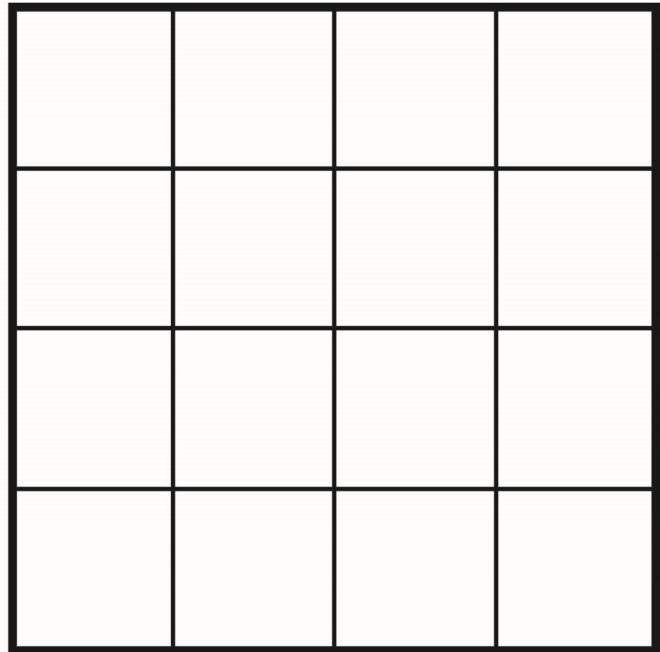
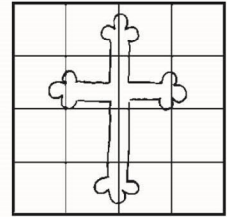
Sharing the Gospel

One day someone might sin against you. Friends may hurt your feelings. A neighbor may take your toy without asking. Remember what Jesus said. Remember that you sin, too. Talk it over quietly, just the two of you, and give your friend a chance to apologize.

Now color the picture!



Enlarge the picture square by square.



23rd SUNDAY IN ORDINARY TIME



TRIUMPH OF THE CROSS

